

Vorwort der fünften Auflage	V	پښه کېي چاپي پښجهم
Vorwort der vierten Auflage	VI	پښه کېي چاپي چواردهم
Vorwort der ersten Auflage	VIII	پښه کېي چاپي يه کم
Inhaltsverzeichnis	IX	پښتسي باسه کان
Abkürzungen	XVI	کورتکراوه کان
Das kurdische Alphabet	XX	ئەلەفيتى كوردى
Die Aussprache des Kurdischen	XXII	جوئرى دەربىرىنى دەنگە كوردىيە کان
Umschrift des arabisch-kurdischen Alphabets	XXIV	نووسپىنى ئەلەفيتى كوردى

Das deutsche Alphabet	1	ئەلەفيتى زمانى ئەلمانى
Das deutsche Alphabet	2	ئەلەفيتى زمانى ئەلمانى

Dialoge	7	وتووېز
1. Die wichtigsten Wörter	8	وشە گۈنگە کان
2. Sich treffen	14	بەيەك گەيشتن
3. Briefeschreiben I	23	نامەنۇسىن I
4. Das Wetter	25	ئاواوهەوا
5. Himmelsrichtungen	29	ھەرچوارلا
6. Alter	30	تەمدەن
7. Familie	32	خىزان
8. Die Zeit	36	كات
9. Liebe	41	خۆشەويىستى
10. Gefühle	45	ھەست، ھۆش
11. Wohnen	56	نىشە جىبىون
12. Arbeiten	64	كاركىدن
13. Essen und Trinken	71	خواردن و خواردنه وە
14. Religion	89	ئايىن
15. Einkaufen	94	شتىرىپەن
16. Kleidung	100	جلوبەرگ
17. Beim Friseur	105	لە سەرتاشخانە

18.	In der Buchhandlung	109	له دوکانی کتیفرقوش، له کتبخانه
19.	Im Fotogeschäft	111	له دوکانی وینه گر
20.	In der Drogerie	114	له دوکانی عه تاری
21.	In der Reinigung	118	له پاککردنوه خانه
22.	Beim Optiker	120	له لای چاوبیلکه ساز
23.	Beim Uhrmacher/Beim Juwelier	122	له لای سه ساعتچی / له لای مجھے وھه رانقروش
24.	Beim Schuster	124	له لای پینه چی
25.	Beim Zeitungsverkäufer	127	له لای روزنامه فروش
26.	Auto	130	ئوتومبیل
27.	Verkehr und Führerschein	134	هاتوچزو و گواهنامه لیخورین
28.	Fahrrad	154	پاسکیل
29.	Beim Arzt	157	له لای بزیشک
30.	Im Krankenhaus	173	له نەحقۇشخانه
31.	In der Apotheke	177	له دەرمانخانه
32.	Schule und Unterricht	180	قوتابخانه و وانخۇتىدىن
33.	Auf der Post	189	له پۆستەخانه
34.	Auf der Bank	193	له بانق
35.	Bei der Polizei	197	له پۈلىسخانه
36.	Recht	204	ماف
37.	Beim Sozialamt	207	له دايەرەي كاروبارى كۆمەلایتى
38.	Politik	209	سياست
39.	In der Stadt	213	له شار
40.	Kultur, Freizeit und Spiel	223	كولتور، كاتى دەستبەتألى و يارى
41.	Sport	230	ۋەرزىش
42.	Reisen	235	گەشتىرۇغۇزار
43.	Am Meer	245	له كەناردەريادا
44.	Im Hotel	249	له ئوتېيل
45.	Camping	253	كمپ، مۇڭجى چادرەلدان
46.	Länder und Städte	255	ولانەكان و شارەكان
47.	Farben	264	رەنگەكان
48.	Feiertage	266	رۆزەپېشىو
49.	Der menschliche Körper	269	بەزنى مەرقۇ
50.	Metalle, Mineralien und Edelsteine	276	كاۋزا، فلز، مەعدەن و بەردى بەنرخ
51.	Natur, Geologie und Astronomie	279	سروشت، ژيېلۇزى و ئەستىرەناسى

52.	Pflanzen	285	پرووک
53.	Tiere	290	گیانله بران
54.	Werkzeuge	298	ثامتیر، ثالهت
55.	Die Zahlen	301	ژماره
56.	Briefeschreiben II	309	نامه نووسین II

	Grammatik	315	پریزمان
1.	Bestimmter und unbestimmter Artikel	316	تمارازی ناسین و نهناسین
1.1	Bestimmter Artikel	316	تمارازی ناسین
1.1.1	Singular	316	تاك
1.1.2	Plural	318	کۆز
1.2	Unbestimmter Artikel	319	تمارازی نهناسین
2.	Substantiv	321	ناو
2.1	Singular	321	تاك
2.2	Plural	325	کۆز
3.	Pronomen	327	پاناوه کان
3.1	Personalpronomen	327	پاناوه کەسیبیه کان
3.2	Possessivpronomen	329	پاناوه خاوه نیتی (ته مەلوك)
3.2.1	Substantiv Singular	330	ناوی تاك
3.2.2	Substantiv Plural	333	ناوی کۆز
3.3	Relativpronomen	336	پاناوه گەيەنەر
3.4	Demonstrativpronomen	338	پاناوه نىشاندان
3.5	Reflexivpronomen	339	پاناوه خۇرى
3.5.1	Das Pronomen „einander“	341	پاناوه (يەكىز، بەكتىزى)
3.5.2	Das Pronomen „einander“ in Verbindung mit einer Präposition	341	پاناوه (يەكىز، بەكتىزى) لە گەل تمارازىكى پەيپەندىدا
3.6	Fragepronomen	342	پاناوه پرس
3.7	Unbestimmte Pronomen	345	پاناوه نادىار
4.	Die Negation (Verneinung)	348	نه يىكىردن، نەفيكىردن
4.1	Die Negation mit „kein“	348	نه فى كىردىن بە "kein"
4.2	Die Negation mit „nicht“	349	نه فى كىردىن بە "nicht"
5.	Verben	350	كرداره کان
5.1	Präsens (Gegenwart)	350	دەملى ئىستا
5.2	Präteritum (Vergangenheit)	352	پابردووی ساده (پابردوو)

5.3	Das Verb „sein“	354	کرداری "بودن"
5.3.1	Präsens	354	دهمی تیستا
5.3.2	Präteritum	356	پابردووی ساده
5.4	Das Verb „haben“	358	کرداری "بهبودن"
5.4.1	Präsens	358	دهمی تیستا
5.4.2	Präteritum	360	پابردووی ساده
5.5	Fragen mit „sein“ und „haben“	361	ب رسیار کردن به هر دوی کرداری "بودن" و "بهبودن" ووه
5.6	Das Verb „werden“	362	کرداری "بودن (به)"
5.6.1	Präsens	362	دهمی تیستا
5.6.2	Präteritum	363	پابردووی ساده
5.7	Perfekt	365	دهمی پابردووی تهواو
5.8	Verschiedene Zeitformen anhand der Verben „essen“ und „trinken“	370	دۆخە جیاوازە کان لە کردارە کانى "خواردن" و "خواردنەوە" دا
5.9	Modalverben	373	کرداری چۈتىنى
5.10	Die Konjugation von schwachen und starken Verben	384	گەرداڭىرىدىنى کردارە بېھىزە کان و بېھىزە کان
5.11	Das Konjugationsschema	386	جۇرى گەرداڭىرىدىن
5.12	Passiv und Aktiv	392	كاراپىزىر و كاراپىزىار
5.12.1	Präsens	392	دهمی تیستا
5.12.2	Präteritum	393	پابردووی ساده
5.13	Imperativ (Befehlsform)	395	فەرمانى، نەمر
5.14	Futur I	396	دهمی دادلىي يەك
5.15	Plusquamperfekt	398	دهمی پابردووی دور
5.16	Konjunktiv	400	دۆخى ئىتحىتىالى
5.16.1	Konjunktiv I	400	دۆخى ئىتحىتىالى يەكەم
5.16.2	Konjunktiv II	401	دۆخى ئىتحىتىالى دورووم
5.16.3	Konjunktivbildung „würde“ + Infinitiv	402	پىنكەتىانى دۆخى ئىتحىتىالى بە "würde" + چاۋىگى
5.17	Trennbare und untrennbare Verben	403	کردارى (لېكىدر اوى) لېكىچىابۇ وو وو و لېكىچىانەبۇ وو وو وو
5.18	Rektion der Verben	408	كارداڭىوهى کردارە کان
5.18.1	Verben ohne Präposition	409	کردار بىن ئامرازى پەيپەندى

5.18.2	Verben mit Präpositionalobjekt	409	کردار له گەل نامرازی پەيوەندى بەركاردا
5.19	Reflexive Verben	415	کردارى سەر بە خۇز، کردارى گەرداوه بۇ خۇز
6.	Adjektive	420	ئاوهلىناو
6.1	Die Deklination von Adjektiven ohne Artikel	423	گەردانىكەرنى ئاوهلىناو بىن نامراز
6.2	Adjektive im adverbialen Gebrauch	424	ئاوهلىناو، كە وەك ئاوهلىكار بەكار دەھىنرى
6.3	Die Komparation (Steigerung)	425	پلەكانى بەرزكەرنەوەي ئاوهلىناو
6.4	Antonyme	427	دەزماتا
7.	Adverbien	429	ئاوهلىكار
7.1	Lokaladverbien (Adverbien des Ortes)	429	ئاوهلىكارى شوين
7.2	Modaladverbien (Adverbien der Art und Weise)	432	ئاوهلىكارى چۈنەتى و بابهتى (چەندىتى)
7.3	Temporaladverbien (Adverbien der Zeit)	435	ئاوهلىكارى كات
7.4.	Kausaladverbien (Adverbien des Grundes)	439	ئاوهلىكارى هۆزى (سەبېسى)
7.5	Pronominaladverbien	439	پاناوي ئاوهلىكار
8.	Präpositionen	446	نامرازى پەيوەندى
8.1	Präpositionen mit Akkusativ	446	نامرازى پەيوەندى لە گەل بەركارى بىيارىدەدا
8.2	Präpositionen mit Dativ	448	نامرازى پەيوەندى لە گەل بەركارى بىيارىدەدا
8.3	Präpositionen mit Genitiv	453	نامرازى پەيوەندى لە گەل دۆخى درابۇپالدا
8.4	Präpositionen mit Akkusativ oder Dativ	455	نامرازى پەيوەندى لە گەل دۆخى بەركارى بىيارىدە يابەيارىدەدا
8.5	Zeitangaben mit Präpositionen	459	دياريکەرنى كات لە گەل نامرازى پەيوەندىدا
9.	Konjunktionen	463	نامرازى لىتكەدر، نامرازى گەيەنەر
10.	Wortbildung	468	وشەدارشىن / پىتكەيتان
10.1	Bildung von Substantiven	469	دارشتىنى ناو
10.1.1	Zusammengesetzte Substantive	469	نابى لىتكەدر او
10.1.2	Ableitung von Substantiven	471	داناشىنى ناو
10.2	Bildung von Adjektiven	478	پىتكەيتانى ئاوهلىناو
10.2.1	Ableitungen von Adjektiven	478	دارشتىنى ئاوهلىناو

10.2.2	Zusammengesetzte Adjektive	484	ناوه‌لناوی لینکدراو
10.2.3	Aus Adverbien abgeleitete Adjektive	485	وهر گرتني ناوه‌لناو له ناوه‌لکاره وه
10.2.4	Adjektive mit Präfixen	486	ناوه‌لناو له گەل پىشىگەردا
10.3	Bildung von Adverbien	487	دارشتنى ناوه‌لکار
10.3.1	Adverbien + Präposition	487	ناوه‌لکار + ئامرازى بېوهندى
10.3.2	Adverbialableitung durch Suffixe	492	ناوه‌لکارى پىكھېتىراو بەھۆى پاشىگەرەوە
10.4	Bildung von Verben	494	دارشتنى كىردار
10.4.1	Ableitung von Verben aus Substantiven	494	وهر گرتني كىردار له ناوه‌ووه
10.4.2	Ableitung von Verben aus Adjektiven	494	وهر گرتني كىردار له ناوه‌لناوه وه
10.4.3	Bildung von Verben durch Präfixe	495	دارشتنى كىردار بەھۆى پىشىگەرەوە
10.4.4	Bildung von Verben mit Präpositionen	496	دارشتنى كىردار له گەل ئامرازى بېوهندىدا
11.	Der Aufbau der Sätze im Deutschen	497	دارشتنى پىستە له زمانى ئەلمانىدا
11.1	Der einfache Satz	497	رسەتىي سادە
11.2	Die Stellung der Satzglieder	497	شۇقىتىي بەشەكانىي پىستە
11.3	Frage- und Befehlssätze	500	رسەتىي پرس و رسەتىي فەرمان
11.4	Sätze mit mehrteiligem Prädikat	502	ئەۋ پىستانىي چەمند كىردار يېكىان تىدايە
11.5	Passiv	506	كارابىز
11.6	Nebensätze	507	لارسەتە، پارسەتە
11.7	Sätze mit dem unpersönlichen „es“	509	پىستە له گەل (ئىس "es" اي) كەسىنادىياردا
12.	Liste der unregelmäßigen Verben	514	لىستى كىردارە ناوازەكان

Sprichwörter	523	پەندى پىشىستان
Sprichwörter	524	پەندى پىشىستان

Lesetexte	551	تېكىستى خوتىندەن وە
Übung – Deutsch lernen	552	پەھەپىان - ئەلمانى فېرىبۇون
Die Schule	554	قوتابخانە
Die Kinder machen ihre Hausaufgaben zu Hause	555	مندالان له مالۇوه وەزىفە كانىيان دەكەن
Wörterbuch	556	فەرھەنگ
Lebenslauf	558	زېناتما
Geburtstag	559	رۇزى لەدایكبۇون

Ein Tag im Leben einer Familie	560	برۆزئیک له ژیانی ختزا نیکدا
Samstag und Sonntag	562	برۆزانی شەممو يە كىشەمە
Die Mahlzeiten	563	ژەمە خواردنە کان
Ein deutsches Essen	564	خواردنىكى ئەلمانى
Der Besuch	566	سەردان
Sport	568	وەرزش
Das Wetter	569	ئاۋوھەوا
Die Jahreszeiten	570	وەرزەكانى سال
Bibliothek	572	كتىيەخانە
Stadt und Land	573	شارو لادى
Ein Haus oder eine Wohnung	574	خانوو يەك يا شوققەيەك
Das Bürohaus	576	خانووی نۇرسىنگەكە
Meine Familie	578	ختىانە كەم
Beziehungen	578	پەيوەندى
Gedanken	579	چەند بېرۆ كەيەك

Literatur und Musik	581	ئەدەب و مۆسیقا
Johann Wolfgang von Goethe	582	يۇھان فۇلغەنگى فۇن گۈيىتە
Johann Christoph Friedrich von Schiller	587	يۇھان كىرىستۆف فریدریش فۇن شىلەر
Heinrich Heine	591	هاینریش ھائينە
Rainer Maria Rilke	597	راینەر ماریا رىلکە
Thomas Mann	601	تۆماس مەن
Bertold Brecht	604	بېر تۆلت بېرىشتى
Johann Sebastian Bach	607	يۇھان زەباستيان باخ
Wolfgang Amadeus Mozart	609	قۇلغەنگ ئەمادىوس مۇتسارت
Ludwig van Beethoven	611	لودفيگ فەن بېتھۆفەن

Literaturverzeichnis	613	لىستى كىتىيە كان
Personennamen, die im Lehrbuch vorkommen	615	ناوى نەو كەسانەي، كە لە كىتىيە كەدا
Das kurdische Alphabet	١٤	ئەلەفبىي كوردى
Vorwort der ersten Auflage (Kurdisch)	١١	پىشە كىي چاپى يە كەم (بە كوردى)
Vorwort der vierten Auflage (Kurdisch)	٦	پىشە كىي چاپى خوارم (بە كوردى)
Vorwort der fünften Auflage (Kurdisch)	٥	پىشە كىي چاپى پىنچەم (بە كوردى)